

MANUAL DE INSTRUCCIONES AUDÍFONOS RETROAURICULARES

HP G4

CONTENIDOS

Bienvenido	4	Mantenimiento y cuidados	32
Los audífonos	5	Audífonos	32
Tipo de audífono	5	Auriculares y tubos	34
La importancia de conocer el audífono	5	Mantenimiento profesional	34
Componentes y nombres	6	Información adicional	35
Controles	7	Información de seguridad	35
Configuración	9	Funcionalidad inalámbrica	35
Pilas	11	Accesorios	35
Tamaño de la pila y consejos para el manejo	12	Símbolos utilizados en este documento	36
Sustituir las pilas	12	Solución de problemas	36
Bloqueo infantil (opcional)	14	Servicio y garantía	38
Uso diario	17		
Conexión y desconexión	17		
Inserción y extracción de los audífonos	18		
Regulación del volumen	20		
Cambio del programa de audición	21		
Más ajustes (opcional)	22		
Situaciones de escucha especiales	23		
Cambiar el AudioSpot (opcional)	23		
Al teléfono	25		
Bucles de inducción de audio	27		
Entrada de audio (sistema FM)	28		

BIENVENIDO

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la calidad de vida superior que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve a diario y durante todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.

LOS AUDÍFONOS



En este manual del operador se describen prestaciones opcionales que sus audífonos pueden tener o no tener.

Solicite al especialista en audición que le indique qué prestaciones son válidas para sus audífonos.

TIPO DE AUDÍFONO

Los audífonos son modelos BTE (Behind-The-Ear). Un tubo transmite el sonido del auricular al oído. Los audífonos también son adecuados para niños menores de 3 años o personas con una edad de desarrollo por debajo de los 3 años.

LA IMPORTANCIA DE CONOCER EL AUDÍFONO

Se recomienda familiarizarse con el nuevo audífono. Con el instrumento en la mano, intente utilizar los controles y recordar su ubicación en el instrumento. Esto facilita la localización de los controles para pulsarlos al llevar el audífono puesto.



Si tiene problemas para pulsar los controles del audífono cuando lo lleva puesto, puede solicitar al especialista en audición la opción del telemando.

COMPONENTES Y NOMBRES



- | | |
|---------------------------|--|
| 1 Gancho de sujeción | 5 Conmutador (control) o cubierta plana para uso pediátrico (opcional) |
| 2 Orificios del micrófono | 6 Compartimento de la pila (interruptor de encendido/apagado) |
| 3 Pulsador (control) | |
| 4 Indicador de estado LED | |

Su especialista en audición acoplará un tubo y un auricular personalizado a cada audífono.

CONTROLES

Con los controles podrá, por ejemplo, ajustar el volumen o cambiar de programa de audición. Los audífonos tienen un pulsador y un conmutador o bien únicamente un pulsador.

Su especialista en audición ha programado las funciones deseadas para los controles.

Control		Izquierda	Derecha
Pulsador		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conmutador		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

i También puede utilizar un telemando o una aplicación de smartphone para controlar los audífonos.

Función del conmutador	I	D
------------------------	---	---

Pulsación corta:

Volumen arriba o abajo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Subir/Bajar nivel de señal terapéutica para acúfenos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Balance de sonido	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambiar el AudioSpot	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

I = izquierda, D = derecha

Función del pulsador	I	D
----------------------	---	---

Si se pulsa brevemente:

Cambio de programa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------	--------------------------	--------------------------

Pulsación larga:

En espera/Conectar	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------	--------------------------	--------------------------

I = izquierda, D = derecha

Función de pulsador y conmutador	I	D
----------------------------------	---	---

Bloqueo/Desbloqueo de los controles
 Obtenga más información en la sección „Bloqueo de los controles“.

I = izquierda, D = derecha

CONFIGURACIÓN

Programas de audición

1
2
3
4
5
6

Obtenga más información en la sección „Cambio del programa de audición“.

Características

El retardo de la conexión activa la inserción de audífonos sin silbidos.

Obtenga más información en la sección „Conexión y desconexión“.

AutoPhone cambia automáticamente al programa de teléfono cuando el auricular del teléfono se acerca al oído.

Obtenga más información en la sección „Al teléfono“.

Características

- 2earPhone** transmite la llamada de teléfono a ambos oídos cuando el auricular del teléfono se acerca a un oído.

Obtenga más información en la sección „Al teléfono“.

- La señal **para acúfenos** genera un ruido para distraerle de los acúfenos.

- En el audífono hay una **bobina telefónica** integrada de forma que pueda conectarse con bucles de inducción de audio.

Obtenga más información en la sección „Bucles de inducción de audio“.

- Con la **sincronización binaural** puede ajustar simultáneamente ambos audífonos.

Obtenga más información en la sección “Funcionalidad inalámbrica”.

PILAS

Cuando el nivel de la pila es bajo, el sonido se vuelve más débil o se oye una señal de alerta. El tipo de pila determinará el tiempo disponible hasta tener que sustituir la pila.

El especialista en audición puede configurar el LED para que indique el estado de la pila. No obstante, para que se indique el estado el audífono debe estar conectado:

- Cuando la pila está cargada, el LED está iluminado de forma permanente.
- Cuando el nivel de la pila es bajo, el LED parpadea cada 5 segundos aproximadamente hasta que está descargada.
- Cuando la pila está descargada, el LED se apaga.



Cuando el compartimento de la pila está bloqueado, se necesita una herramienta para abrirlo. Obtenga más información en la sección „Bloqueo infantil“.

TAMAÑO DE LA PILA Y CONSEJOS PARA EL MANEJO

Solicite las pilas recomendadas a su especialista en audición.

Tamaño de la pila:	675
--------------------	-----

- Utilice siempre el tamaño de pila adecuado para sus audífonos.
- Extraiga las pilas si no va a usar los audífonos durante varios días.
- Lleve siempre pilas de repuesto.
- Extraiga inmediatamente las pilas descargadas y siga la normativa local de reciclaje para eliminar las pilas.

SUSTITUIR LAS PILAS

Retirar la pila:

- Abra el compartimento de la pila.



- Extraiga la pila.



Colocar la pila:

- Si la pila tiene una película protectora, retírela solo cuando vaya a utilizar la pila.



- Inserte la pila en el compartimento.

Asegúrese de que coincidan los símbolos “+” de la pila y del compartimento (consulte la imagen).



El imán del compartimento de la pila garantiza que la pila encaje en su lugar.

- Cierre con cuidado el compartimento de la pila. Si ofrece resistencia, la pila no se ha insertado correctamente.

No intente cerrar el compartimento de la pila haciendo fuerza. Puede dañarlo.

BLOQUEO INFANTIL (OPCIONAL)

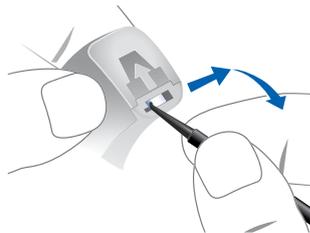
Los audífonos pueden modificarse para proporcionar un compartimento de pila a prueba de niños, que puede bloquearse (bloqueo infantil). El bloqueo infantil debe activarlo el especialista en audición.

Con este bloqueo infantil activado, el compartimento de la pila queda bloqueado automáticamente cuando se cierra. Con ello se evita, por ejemplo, que un niño pueda extraer la pila y tragársela.

Para abrir el compartimento de la pila bloqueado, necesitará una herramienta. Dicha herramienta se suministra con cualquier dispositivo con compartimento de pila con bloqueo infantil.

Para abrir un compartimento de pila bloqueado:

- Utilice la herramienta para desplazar la barra blanca de bloqueo hacia el lado opuesto.
- Manténgala en ese lado y, al mismo tiempo, abra el compartimento de la pila.



BLOQUEO Y DESBLOQUEO DEL COMPARTIMENTO DE LA PILA

i Para bloquear o desbloquear el compartimento de la pila, se necesita una herramienta especial. Su especialista en audición bloqueará o desbloqueará el compartimento de la pila.

Las instrucciones siguientes son solo para su especialista en audición.

La posición de la barra de bloqueo en el compartimento de la pila indica si el compartimento está bloqueado.

En la imagen superior se muestra un compartimento de la pila desbloqueado. Para bloquearlo, el especialista en audición debe extraer la parte resaltada.

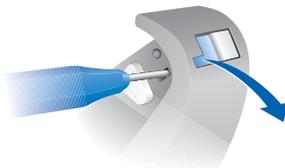


En la imagen inferior se muestra un compartimento de la pila bloqueado. Para desbloquearlo, el especialista en audición debe instalar un desactivador del bloqueo infantil.



Para cerrar el compartimento de la pila:

- Inserte la punta de la herramienta en el pequeño orificio.
- Presione/haga palanca en la pequeña pieza de plástico para extraerla del compartimento de la pila.

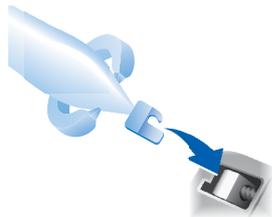


El compartimento de la pila queda bloqueado.

El especialista en audición puede volver a desbloquear el compartimento de la pila.

Para desbloquear el compartimento de la pila:

- Presione la barra de bloqueo con el desactivador del bloqueo infantil para desplazarla hacia el otro lado.
- Asegúrese de insertar completamente el desactivador del bloqueo infantil.
- Gire el eje para soltarlo.



USO DIARIO

USO DIARIO

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar los audífonos.

Con el compartimento de la pila:

- **Conexión:** Cierre el compartimento de la pila. Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.
- **Desconexión:** Abra el compartimento de la pila hasta el primer tope.

Con el pulsador:

- **Conexión o desconexión:** Pulse y mantenga pulsado el pulsador durante varios segundos. Consulte la configuración de los controles en la sección „Controles“. Tras la conexión, se restablecen el volumen y el programa de audición utilizados **anteriormente**.

Con el telemando:

- Siga las instrucciones en el manual del operador del telemando.

Tras la conexión, se restablecen el volumen y el programa de audición utilizados **anteriormente**.



- Al llevar los audífonos puestos, una señal acústica opcional puede indicar cuándo se conecta o se desconecta el audífono.
- El especialista en audición puede configurar el LED para que se ilumine cuando se activa el audífono.
- Extraiga las pilas si no va a usar los audífonos durante varios días.

Cuando se activa el **retardo de la conexión**, el audífono se conecta tras un retardo de varios segundos. Durante ese tiempo, podrá ponerse los audífonos en los oídos sin experimentar silbidos de retroalimentación desagradables.

El especialista en audífonos puede activar el “retardo de la conexión”.

INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LOS AUDÍFONOS

Los audífonos se han ajustado para el oído derecho e izquierdo. Las marcas de color indican el lado:

- Marca roja = Oído derecho
- Marca azul = Oído izquierdo



Inserción de un audífono:

- Sujete el tubo cerca del auricular.
- Introduzca con cuidado el auricular en el canal auditivo ①.
- Gírelo un poco para que se asiente bien.
- Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ②.



- Puede resultarle útil insertar el audífono **derecho** con la mano **derecha** y el audífono **izquierdo** con la mano **izquierda**.
- Si tiene problemas para insertar el auricular, utilice la otra mano para tirar suavemente del lóbulo de la oreja hacia abajo. Esto abre el canal auditivo y facilita la inserción del auricular.

Extracción de un audífono:

- Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ①.
- Sujete el auricular con los dedos pulgar e índice. Gire el auricular con cuidado hacia delante para extraerlo ②.



Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Obtenga más información en la sección “Mantenimiento y cuidado”.

REGULACIÓN DEL VOLUMEN

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación auditiva.

- Si prefiere el ajuste manual del volumen, accione el conmutador brevemente o bien utilice un telemando.

Consulte la configuración del conmutador en la sección “Controles”.

Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de volumen. Cuando se haya alcanzado el volumen máximo o mínimo, puede oír un tono de aviso opcional.

CAMBIO DEL PROGRAMA DE AUDICIÓN

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que permitan cambiar el sonido si es necesario. Un tono de aviso opcional puede indicar el cambio de programa.

Además, el especialista en audición puede configurar el LED para que indique el cambio de programa: El LED parpadea una vez si pasa al programa 1, dos veces si pasa al programa 2, y así sucesivamente.

- Para cambiar el programa de audición, accione el pulsador brevemente o bien utilice un telemando.

Consulte la configuración de los controles en la sección “Controles”. Para obtener una lista de los programas de audición, consulte la sección “Configuración”.



Si se activa la función AutoPhone o 2earPhone, el programa de audición cambia automáticamente al programa telefónico cuando el auricular del teléfono está cerca de la oreja.

Obtenga más información en la sección “Al teléfono”.



Su especialista en audición puede configurar los audífonos para que cambien automáticamente al programa de zapata de audio si se ha acoplado dicha zapata.

Obtenga más información en la sección “Entrada de audio”.

MÁS AJUSTES (OPCIONAL)

Los controles de los audífonos también se pueden utilizar para cambiar, por ejemplo, el balance de sonido o el nivel de señal terapéutica para acúfenos. El balance de sonido permite ajustar los graves y agudos según las preferencias del usuario.

Consulte la configuración de los controles en la sección “Controles”.

SITUACIONES DE ESCUCHA ESPECIALES

CAMBIAR EL AUDIOSPOT (OPCIONAL)

Tanto si desea enfocar más a sus interlocutores o si prefiere oír su entorno en general: con la función “Cambiar el AudioSpot” puede dirigir su audición.

Puede seleccionar distintos niveles que van desde “AudioSpot en la posición frontal” (imagen de la izquierda), pasando por una “posición central” (imagen del centro) hasta “oír todo el sonido de alrededor” (imagen de la derecha).



Requisitos:

- Deberá llevar los dos audífonos.
- En uno de los audífonos, su especialista en audición debe ajustar el conmutador para la función “Cambiar el AudioSpot”.

Consulte la configuración del conmutador en la sección “Controles”.

Con una aplicación para smartphone adecuada, dispone incluso de más opciones de control.

Cambiar el AudioSpot manualmente:

- Si tiene varios programas de audición, cambie al programa de audición 1.
- Pulse el interruptor basculante que está configurado para “Cambiar el AudioSpot”.

El nivel central está activo de modo predeterminado.

- Pulse el conmutador superior para centrarse más en la parte frontal o el conmutador inferior para oír el entorno más amplio.

Finalizar “AudioSpot”:

- Cambie al nivel mínimo o máximo.

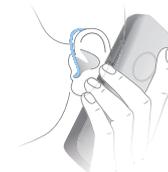
Un tono de aviso opcional puede indicar el nivel mínimo y máximo.

- Cambie a un paso superior.

Sonará el mismo tono de aviso que cuando se cambia el programa de audición. Indica que usted ha finalizado la función “Cambiar el AudioSpot”.

AL TELÉFONO

Cuando esté al teléfono, sostenga el receptor del teléfono un poco por encima de la oreja. El audífono y el receptor del teléfono deben estar alineados. Gire el receptor ligeramente hacia fuera, de modo que la oreja no quede totalmente cubierta.



PROGRAMA DE TELÉFONO

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de teléfono.

- Cuando esté al teléfono, cambie al programa de teléfono o bien utilice el cambio de programa automático.

Si se ha configurado un programa de teléfono o el cambio de programa automático para sus audífonos, aparecen en la lista de la sección “Ajustes”.

CAMBIO DE PROGRAMA AUTOMÁTICO (AutoPhone o ZearPhone)

El audífono puede seleccionar **automáticamente** el programa de teléfono cuando acerque al audífono el auricular de un teléfono. Zearphone incluso transmite la llamada a los dos oídos. Cuando haya terminado de hablar por teléfono, retire del audífono el auricular del teléfono y se volverá a conectar el modo de micrófono.

Si desea utilizar esta función, solicite a su especialista en audición que realice lo siguiente:

- Activar la función AutoPhone o ZearPhone.
- Comprobar el campo magnético del auricular del teléfono.

Para el cambio de programa automático, el audífono detecta el campo magnético del auricular del teléfono. No todos los teléfonos producen un campo magnético lo suficientemente intenso como para activar esta función. En este caso, puede utilizar el imán AutoPhone, que está disponible como accesorio, y fijarlo al auricular del teléfono.

Para obtener instrucciones sobre la colocación correcta del imán, consulte el manual del operador del imán AutoPhone.



AVISO

Use solo el imán AutoPhone homologado. Pregunte al especialista en audición sobre este accesorio.

BUCLES DE INDUCCIÓN DE AUDIO

Algunos teléfonos y lugares públicos como los teatros ofrecen la señal de audio (música y voz) a través de un bucle de inducción de audio. Con este sistema, los audífonos pueden recibir directamente la señal deseada, sin ruido ambiental molesto.

Normalmente los sistemas de bucle de inducción de audio se reconocen por ciertas señales.



Pregunte a su especialista en audición para configurar un programa de bobina telefónica.

- Cambie al programa de bobina telefónica cuando se encuentre en un lugar donde haya bucles de inducción de audio.

Si se ha configurado un programa de bobina telefónica para los audífonos, aparece en la lista de la sección "Configuración".

PROGRAMA DE BOBINA TELEFÓNICA Y TELEMANDO



AVISO

Para los equipos con conectividad inalámbrica: cuando el programa de bobina telefónica está activo, el telemando puede provocar un sonido pulsante.

- Utilice el telemando a una distancia mayor de 10 cm (4 pulgadas).

ENTRADA DE AUDIO (SISTEMA FM)

Con una entrada de audio, puede conectar los audífonos a un sistema FM. Un sistema FM consta de un transmisor y un receptor. Capta el habla en la fuente de voz (mediante un micrófono separado) y transmite el sonido directamente a los audífonos.

La señal es más clara y no se ve afectada por las condiciones acústicas de la sala. Esto puede ser útil para los adultos en situaciones de escucha difíciles y para los niños en el aula.

La mayoría de los sistemas FM permiten el acoplamiento con dispositivos de audio, como un reproductor de MP3.

Notas:

- Si desea utilizar una zapata de audio, se requiere un compartimento especial de la pila. Pida al especialista en audición que cambie dicho compartimento.
- Pregunte a su especialista en audición cómo configurar los audífonos, por ejemplo:
 - Ajustar la mezcla de la señal de entrada de audio con los sonidos del entorno.
 - Configure los audífonos para que, si se acopla la zapata de audio, cambien automáticamente al programa de zapata de audio.
- Utilice únicamente zapatas de audio homologadas. Pregunte al especialista en audición sobre este accesorio.



ADVERTENCIA

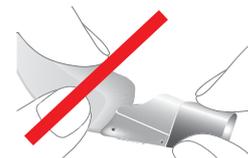
Peligro de descarga eléctrica.

- Conecte la entrada de audio solo a dispositivos que cumplan IEC 60065 (norma IEC para dispositivos de audio, vídeo y otros dispositivos electrónicos).



AVISO

- Sujete firmemente la zapata de audio cuando extraiga el receptor de FM.



ACOPLAMIENTO DE LA ZAPATA DE AUDIO

- Abra el compartimento de la pila.
- Extraiga la tapa.

La forma de la tapa depende del tipo de audífono.



- Inserte la zapata de audio.



- Asegúrese de que encaja en su lugar (deberá oír un clic).



- Cierre el compartimento de la pila.

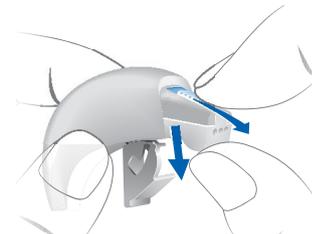
EXTRACCIÓN DE LA ZAPATA DE AUDIO

Cuando la zapata de audio no esté acoplada, puede instalar una tapa para evitar que entre polvo y suciedad en la carcasa.

- Abra el compartimento de la pila.



- Arrastre el control deslizante de la zapata de audio hacia atrás y al mismo tiempo desplace la zapata de audio hacia abajo para extraerla del dispositivo.



- Deslice la tapa en la dirección que indica la flecha para encajarla en su lugar.

La forma de la tapa depende del tipo de audífono.



- Cierre el compartimento de la pila.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

AUDÍFONOS

SECADO Y ALMACENAMIENTO

- Seque el audífono durante la noche.
- Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de secado recomendados.
- Durante períodos más largos de no utilización, guarde los audífonos con el compartimento de las pilas abierto y las pilas quitadas en un sistema de secado para evitar los efectos adversos de la humedad.

LIMPIEZA

Los audífonos tienen una capa protectora. No obstante, si no se limpian periódicamente, pueden producirse daños en los audífonos o daños personales.

- Limpie los audífonos a diario con un paño suave y seco.
- No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.
- No aplique nunca presión durante la limpieza.
- Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.



AURICULARES Y TUBOS

Puede acumularse cerumen (cera del oído) en los auriculares. Esto puede afectar a la calidad del sonido. Limpie los auriculares a diario.

Pida a su especialista en audición que limpie los tubos o sustituya los auriculares y tubos cuando sea necesario.

LIMPIEZA DE LOS AURICULARES

- Limpie el auricular con un paño suave y seco después de extraerlo.
De este modo se evita que el cerumen se seque y se endurezca.
- No utilice nunca agua corriente ni sumerja el auricular en agua.

MANTENIMIENTO PROFESIONAL

El especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

Los auriculares personalizados y los filtros de cera deben sustituirse según sea necesario por un especialista en audición.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

INFORMACIÓN ADICIONAL

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

FUNCIONALIDAD INALÁMBRICA

Sus audífonos están equipados con funcionalidad inalámbrica. Esto proporciona sincronización entre sus dos audífonos:

- Si cambia el programa o el volumen en un audífono, también se cambian automáticamente en el otro.
- Los dos audífonos se adaptan automáticamente a la situación de escucha de forma simultánea.

La funcionalidad inalámbrica permite usar un telemando.

ACCESORIOS

El tipo de accesorios disponibles depende del tipo de audífono. Como ejemplos: un telemando, un dispositivo de transmisión de audio o una aplicación de smartphone para telemando.

Algunos tipos de audífonos admiten soluciones CROS y BiCROS para personas con sordera unilateral.

Si desea más información, consulte a su especialista en audición.

SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE DOCUMENTO



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema y posibles soluciones

El sonido es débil.

- Suba el volumen.
- Sustituya la pila descargada.
- Limpie el auricular.

El audífono emite silbidos.

- Vuelva a colocar el auricular hasta que quede bien asentado.
- Baje el volumen.
- Limpie el auricular.

El sonido se distorsiona.

- Baje el volumen.
- Sustituya la pila descargada.
- Limpie el auricular.

Problema y posibles soluciones

El audífono emite tonos de aviso.

- Sustituya la pila descargada.

El audífono no funciona.

- Conecte el audífono.
- Cierre suavemente y por completo el compartimento de la pila.
- Sustituya la pila descargada.
- Compruebe si la pila está bien colocada.
- El retardo de la conexión está activado. Espere unos segundos y vuelva a comprobarlo.

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

SERVICIO Y GARANTÍA

Números de serie

Izquierda:

Derecha:

Fechas de servicio

1: _____ 4: _____

2: _____ 5: _____

3: _____ 6: _____

Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

Su especialista en audición



AS AUDIO-SERVICE GmbH

Alter Postweg 190 · 32584 Löhne · Germany

www.audioservice.com

CE
0123

Núm. 109 48 559 / V2 · 02.2018 · Se reserva el derecho a modificaciones técnicas y errores.